

DIN 18871-3

ICS 97.040.20

Ersatz für
DIN 18853:1981-08**Großküchengeräte –
Thermische Einrichtungskomponenten –
Teil 3: Wasserbäder – Anforderungen und Prüfung**

Equipment for commercial kitchens –
Thermal equipment –
Part 3: Bain-maries – Requirements and testing

Appareils pour la grande cuisine –
Appareils thermique –
Partie 3: Bain-maries – Exigences et essais

Gesamtumfang 11 Seiten

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe.....	5
4 Bezeichnung	6
5 Anforderungen und Prüfungen.....	6
6 Sicherheitstechnische Anforderungen.....	8
7 Aufstellungs- und Bedienungsanleitung.....	10
8 Kennzeichnung	10
Literaturhinweise.....	11
Tabellen	
Tabelle 1 — Bezeichnung für Wasserbäder	6
Tabelle 2 — Auslaufgrößen.....	7
Tabelle 3 — Werkstoffe.....	9

Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz — GPSG).

Der FNH-Arbeitsausschuss „Großküchengeräte“ hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, die vorliegende Norm „Wasserbäder“ erarbeitet.

Die Norm beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen Anforderungen an die Sicherheit und insbesondere an die Gebrauchstauglichkeit von Wasserbädern, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbsmäßigen Küchen entsprechen.

Durch diese Norm werden bereits bestehende Europäische Normen ergänzt. Es ist geplant, dass das Erfüllen dieser Norm ein Bestandteil der Anforderungen zum Erreichen des HKI-Qualitätszeichens wird. Das Führen des HKI-Qualitätszeichens ist freiwillig.

Informationen zum HKI-Qualitätszeichen sind zu beziehen bei:

HKI Industrieverband Haus, Heiz- und Küchentechnik e. V., Postfach 11 07 37, 60042 Frankfurt am Main, Telefon: 069/25 62 68-0, Telefax: 069/23 59 64.

DIN 18871, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten* besteht aus:

- Teil 1: *Geschirrwärmeschränke*
- Teil 2: *Warmhaltebecken*
- Teil 3: *Wasserbäder*
- Teil 4: *Nudelkocher*

Änderungen

Gegenüber DIN 18853:1981-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anforderungen für das HKI-Qualitätszeichen ergänzt,
- b) Absatz 2 „Normative Verweisungen“ eingearbeitet und aktualisiert,
- c) Aspekte der Hygiene aufgenommen,
- d) der Abschnitt „Prüfung“ wurde aufgelöst und die jeweiligen Prüfungen den Anforderungen unmittelbar zugeordnet,
- e) Anforderungen an die Temperaturen berührbarer Oberflächen wurden eingeführt,
- f) Anforderungen bezüglich Energieeinsparung wurden aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 18853: 1981-08

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für gas oder elektrisch beheizte Wasserbäder, die in Verbindung mit Kocheinheiten installiert werden. Sie dienen zum Erwärmen und Warmhalten von Speisen die sich in Töpfen oder Speisebehälter nach DIN EN 631-1 und DIN EN 631-2 befinden.

Dieser Norm gilt nicht für Geräte ausschließlich zum Warmhalten auf Ausgabetemperatur und für Geräte zum Garen von Knödeln, Reis und Nudeln (Pasta). Dafür gelten folgende Normen:

- Warmhaltebecken nach DIN18871-2
- Nudelkocher nach DIN 18871-4

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

Normenreihe DIN 1988, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI)*.

DIN 1988-2, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Planung und Ausführung — Bauteile, Apparate, Werkstoffe — Technische Regel des DVGW*.

DIN 18871-1, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 1: Geschirrwärmeschränke — Anforderungen und Prüfung*.

DIN 18871-2, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 2: Warmhaltebecken — Anforderungen und Prüfung*.

DIN 18871-4, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 4: Nudelkocher — Anforderungen und Prüfung*.

E DIN EN 203-1, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Sicherheit; Deutsche Fassung EN 203-1:2002*.

DIN EN 203-2, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 2: Rationelle Energienutzung; Deutsche Fassung EN 203-2:1995*.

DIN EN 631-1, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisebehälter — Teil 1: Maße der Behälter; Deutsche Fassung EN 631-1:1992*.

DIN EN 631-2, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisebehälter — Teil 2: Maße des Zubehörs und der Auflagen; Deutsche Fassung EN 631-2:1999*.

DIN EN 10088-2, *Nicht rostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung und für das Bauwesen; Deutsche Fassung EN 10088-2:2001*.

DIN EN 50165 (VDE 0700 Teil 450), *Elektrische Ausrüstung von nicht elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 50165:1997 + A1:2001 + Berichtigung Februar 1998*.

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung (IEC/CISPR 14-1:2000 + A1:2001 + A2:2002); Deutsche Fassung EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002*.